

Prome Minister Mike Eman invita na Radio 1 riba 200 aña di Reino

ASINA cu Prensa Hulandes a haya sa cu Prome Minister Mike Eman di Aruba ta na Hulanda, e invitacionnan a cuminsa drenta pa entrevista caba. Un di e prome nan tabata di e radio emisora Radio 1 di Hulanda.

Den Tweede Kamer nan a bin personalmente den un studio pa tin un programa special cu e mandatario pa Radio 1 Omroep MAX y den e programa yama Twee Dingen, E ta un programa super popular na Hulanda. E tin di haber cu celebracion di 200 aña di reino. Varios ex prome minister a wordo entrevista ultimo dianan aki. Awor a invita tambe prome minister Mike Eman den un programa di 30 minuut. Margreet Reijntjes, kende ta dirigi e programa a splica cu nan a papia cu ex Prome Minister Wim Kok, Dries van Agt, y Piet de Jong. Durante e entrevistanan a papia di e contribucion di cada un di e ex Prome Ministernan na e 200 aña di existencia di Reino Hulandes. Sra. Reijntjes a splica cu tambe a bay riba aspectonan menos formal, manera cual ta nan parti preferi di Reino Hulandes y di con, ki specifico ta datonan di p.e. Aruba y su ciudadanonan, cu sigur ta diferente cu esnan di Hulanda. Tur anochi pa 8'or e programa aki ta bay den aire via di Radio 1 y ta dura un siman, esta e siman aki.E presentador tabatin un programa hopi "placentero cu e Prome Minister. E ta fantastico," el a bisa. E tabata un programa hopi interesante pasobra a bini dilanti storianan interesante, el a bisa. E mandatario di su banda a aplaudi e iniciativa tuma pa dedica oranan na radio riba e tema di 200 aña di Reino Hulandes. Pero mas e ta aprecia e atencion cu ta wordo duna na e rol di e parti Caribense na Reino. "Nos a haya basta tempo pa papia riba esaki. E tabata un combersacion habri cu tanto e parti "zakelijk" di con nos ta mira Reino pero tambe e personal cu ta simbolisa pa e parti di e bishita di Pareha Real na Aruba."Esnan cu a perde e programa aki, por subi riba www.tweedingen.nl y bay den archivo, unda por scucha e "cosnan interesante cu Premier Eman a trece dilanti," sra. Reijntjes a agrega. Den e programa por scucha cu e luga preferi di Prome Minister Eman ta Ayo, unda cu e ta mustra un creacion bunita.

Prome Ministe Eman den Tweede Kamer a splica cu,

Acuerdo pa Hulanda subi mercado pa Aruba na 2% ta ora cu cumpli cu exigencianan di Reino di un deficit di 3%



PROME Minister Mike Eman, kende a biaha pa Hulanda dialuna ultimo, tin un agenda basta pisa cu a cuminsa diamars caba cu un encuentro cu Comision Permanente di Asuntonan di Reino di Tweede Kamer. Pero esey no ta unico, ya cu e lista di reunionnan, durante su estadia na Hulanda, ta largo.

E mandatario a splica cu tin hopi reunion relaciona cu e forma pa duna contenido nobo na Reino Hulandes, cu Ministernan Hulandes, pero tambe cu Institutonan manera TNO cu kier trece Aruba pa logra otro pilar economico pa e isla. Tin reunion "Idea pa Aruba", cu lo ta un sesion di brain storming cu studiantenan cu mester bini cu ideanan nobo pa sigui innova Aruba y "hibe na e siguiente plano di desaroyo nobo". E idea tras di esaki ta logra crea un crecemento economico, pero combina cu un bienestar general cu ta encera un miho educacion, miho cuido pa grandi y enfermonan, miho oportunidad pa profesionalnan hoben.

Tur e ariba menciona, ta wordo logra via di un miho relacion no solamente cu pero den Reino Hulandes. Asina por ehempel a papia tambe di un acuerdo cu tin cu Hulanda, cu ta encera cu ta subi mercado financiero internacional pa Aruba. Esaki ta algo cu a bini dilanti tambe den e encuentro cu un comision permanente di Tweede Kamer di Relacionnan di Reino. Eman a splica nan cu e condicion ta cu mester yega na un presupuesto cu ta cumpli cu e exigencianan di Reino, y tambe esnan di Europa, cu ta bisa cu e deficit no mag ta mas cu 3% di e GDP. Aruba, el a bisa, no a yega na esaki ainda. "Nos tin e programa pa yega cerca di dje na 2015-2016, y ta ora cu nos yega ey, lo haci un peticion na Hulanda. Nos ta sinti simpatia den Tweede Kamer pa aserca Gobierno Hulandes caba … pero nos ta keda na e acuerdo manera cu nos a firme. Pero si Hulanda mes, Tweede Kamer bisa cu Aruba ta demostrando di ta riba e caminda y lo por haya e cooperacion mas prome, e ta bon-bini. Pero nos ta respeta e acuerdo."

E acuerdo, manera por wordo recorda, a wordo firma na luna di maart, entre Minister di Finanza y Asuntonan di Reino hunto cu Prome Minister di Aruba y esun di Finanza. Ta papia di fiansanan riba mercado internacional na 2%, manera Hulanda ta logra. E prestamo na 2% no ta algo cu Aruba mester na e momentonan aki pa cumpli cu cierto pagonan, pero e ta un prestamo cu lo yuda Aruba baha su deficit mas lihe. Awor e interesnan ta pisa riba e presupuesto, y si por logra baha esaki, e lo yuda na un presupuesto balansa mas lihe. E actual Minister di Finanza a pone un plafond di gasto y esaki probablemente lo yuda pa yega na e deficit financiero di 3% rond di 2016. "For di e momento ey por cuminsa paga debe bek, loke nunca antes a sosode desde 1986. Semper ta interes tabata paga y nunca e debe …," Eman a duna di conoce.

Jeroen Recourt di Comision Relacionnan den Reino Tweede Kamer:

Aruba ta pasa situacion dificil y toch ta dal pasonan positivo



RIBA su prome dia na Hulanda, Prome Minister Mike Eman ya caba tabatin un compromiso den Tweede Kamer. E presentacion cu el a duna tabata riba e trabounan realisa e ultimo cuatro añanan y e vision di e di dos Gabinete Mike Eman pa e proximo cuatro añanan. Na final a combersa cu Jeroen Recourt presidente di Comision Tweede Kamer Relacionnan den Reino riba e presentacion, unda varios miembro di Tweede Kamer tabata presente. "E tabata un bon presentacion. Nos mes conoce Premier Eman caba, kende como lider di e Gobierno anterior a bishita Hulanda regularmente," el a bisa. Den e encuentro Tweede Kamber tabata interesa pa sa kico lo bay haci den e di dos periodo pa mantene e confianza di e votadonan. "E contestanan cu el a duna nos tabata bon." Recourt a agrega cu nan tin un "imagen positivo di Prome Minister". Y di Aruba el a bisa, cu e isla aki como pais a demostra di ta en busca di un formula "con nos por reforsa otro". Y tambe con Aruba por ta di un balor agrega den Reino pa Hulanda y otro paisnan. Pa "futuro mira riba e balor agrega cu nos tin pa otro den Reino".

Tweede Kamer, el a bisa, ta aprecia masha hopi e pasonan concreto cu Aruba ta tumando den e direccion aki. "Di parti di Hulanda nos ta spera di por duna contribucion, via empresanan Hulandes y Gobierno". Nan ta impresiona cu Aruba ta pasa den situacion dificil, manera cierre di e refineria y hunto cu esaki ta dal pasonan positivo, manera e conferencia di Europe Meets Americas, unda ta haci e conexion di empresanan Hulandes /Europa cu esnan di Latino America via di Aruba. "Esakinan ta desaroyonan positivo cu nos ta spera lo sigui cu nan," el a termina bisando.

Presidente di FDEC Everick Rincones

Directiva di Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC) contento di por a intercambia ideanan cu Minister di Cultura Otmar Oduber

DEN cuadro di e bishitanan cu Minister Oduber ta haciendo na e diferente organisacionnan cu ta resorta bou di cultura, el a reuni cu directiva di Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC) dialuna merdia.



Minister di Cultura a reuni hunto cu miembro di directiva y empleadonan di FDEC pa asina aki conoce mas di cerca kico e meta y vision di e fundacion aki ta. FDEC ta un fundacion cu ta encarga pa duna cursonan di musica y arte den 6 districto di Aruba pa duna empuhe na desaroyo di talento, creatividad y desaroyo individual. Tur dia e lesnan aki ta wordo duna den un otro districto cu diferente disciplina nan di arte cu ta varia entre lesnan musical mane canto, drum, cuarta, guitara, fiyol, mandolin, piano, etc. Tambe ta duna les riba con pa traha e cilinder di e caha di orgel cu ta un elemento hopi importante den cultura di Aruba.

Presidente di FDEC Sr. Everick Rincones a splica di ta sumamente satisfecho di con e bishita aki a bay, mirando cu nan a haya e oportunidad pa por intercambia ideanan cu e mandatario cu sigur lo ta na beneficio di FDEC y cultura di Aruba. Un punto importante cu e director di FDEC Sr. Rincones a trece dilanti ta cu e fundacion no ta solamente bezig cu cultura y lesnan di arte pero tambe nan tin e factor familiar y social cu ta contribui na e desaroyo personal di cada un ciudadano di Aruba. Efecto positivo di esaki ta cu ta mantene e cultura di Aruba den halto.

Miembronan di FDEC ta contento cu Minister Oduber su entusiasmo positivo cu ta refleha e plan y ideanan cu e tin pa futuro cu ta hopi bon pa e comunidad di Aruba. E expectativa pa cu e cuatro añanan venidero ta hopi halto pa cu un bon convenio di trabou cu e Minister nobo di Cultura Otmar Oduber.

Minister di Turismo Otmar Oduber

Aeropuerto di Aruba ta completamente liber di debe

DIALUNA mainta durante un conferencia di prensa Minister di Turismo Otmar Oduber a sa di comparti e noticianan positivo pa loke ta trata Aeropuerto di Aruba.



Minister Oduber ta splica cu na aña 1997 pa 1999 aeropuerto a pasa den un proceso di reorganisacion, ampliacion y naturalmente expansion na un costo di 84.5 miyon dollar, caminda a haci un prestamo, cu dos instituto na Merca. E mandatario a sa di duna e grato noticia cu desde prome di november cu a caba di pasa Aruba tin un aeropuerto completamente liber di debe. Esaki ta significa cu tur debe cu tabata existi a wordo paga te hasta prome cu tempo.

E e mandatario ta indica cu e prome parti di e lening aki a termina desde prome di januari di e aña aki y e di dos mester a termina na januari 2015. Sinembargo na september a tuma e decision pa 'koopaf' e lening cu ta termina na 2015 tambe, cu ta haci cu e suma total di 84,5 miyon dollar a wordo completamente elimina.

Ta trata aki di un aeropuerto cu e ultimo añanan a wordo maneha den conhunto cu Schiphol Group. Den e cuadro aki Minister di Turismo a reuni siman pasa cu Sr. Jos Nijhuis cu ta e persona encarga cu Schiphol na Hulanda. Durante nan conversacion nan a delibera riba e futuro relacion entre Aeropuerto di Aruba y Schiphol Group pa loke ta trata e maneho di nos aeropuerto.

E mandatario ta splica cu tambe a logra conversa riba e desaroyonan cu tabatin durante e ultimo añanan, cu lo mester bay guia aeropuerto di Aruba den un epoca nobo, caminda lo continua cu inversionnan manera a bin ta haciendo te na e momentonan aki.

Manera a bin ta tumando luga hunto cu ATA, Aeropuerto di Aruba y Gobierno di Aruba, ta trahando na un forma hopi estrecho pa hiba e maneho pa loke ta trata atraccion di e aerolineanan pa Aruba y tambe pa cu e diversificacion. Un tema cu sigur hopi importante cu Minister Oduber a trece dilanti ta e posibilidad pa renobacion di un contracto nobo den luna di december 2013 cu Schiphol Group.

Mayoria sindicato ta para firme contra e protocol pa aumenta edad di pensioen

E discucionnan rond di e topico di edad di pensioen ta sigui y te cu awor mayoria sindicato ta contra e protocol. SIWA cu ta e sindicato cu ta prepresenta e trahadornandi WEB a haya mandato di nan miembronan pa no firma e protocol. Nan tin dos version: uno cu ta papia di aumento di AOV y e otro cu ta papia di ahustacion di AOV y AZV. SIWA ta respeta e decision di su miembronan y lo no firma e protocol. No a duna mas scenario di e posibilidadnan pa concientisa kico ta pasando cu e fondo y e falta di informacion a pone cu hendenan no ta bai di acuerdo.

Un otro dolor ta cu semper gobiernonan di tur asignatura a uza e placa di e fondonan di pensioen pa otro cos y awor tur hende tin cu sufri paso e fondo ta bashi. Loke ta preocupa e hendenan ta cu gobierno mes no ta haci ahustacionnan. Ta purba di pone e pueblo haci ahustacion pero gobierno mes no ta haci ningun sacrificio y prome bo sa ta bolbe bai priminti empleadonan publico mas aumento y beneficio cu otronan lo no haya.

SEPPA tampoco ta bai firma e protocol pa aumenta e edad di pensioen y si bin cambio mes, nan mester ta cambionan bon regla pa e trahador publico ya cu esaki ta un sector unda cu dificilmente e hendenan por keda traha riba 60 aña. Ta importante pa mustra cu tabatin hopi discussion te cu awor y SEPPA desde un comienso a indica di lo no firma e protocol pa diferente motibo.

E discucion aki no mester keda na e dos opcionnan di subi edad y hisa prima. Mester pensa bon prome cu tuma cualkier decision. E cambionan proponi awor pa 2014 ta imposibel y asocial y no por aumenta e edad den un solo biaha abruptamente. E cambionan mester bin poco poco. Tin hopi otro discucion y preocupacion cu mester discuti tambe y trece proteccion pa e trahadornan. Mester busca forma pa tackle e problemanan aki y ta mas husto cu e trahador. E fondo su problemanan no ta cos di awor y ya ta pa basta aña caba cu tur hende sa cu tin problema.

Alumnonan di Colegio ta yuda Filipina



RECIENTEMENTE alumnonan di klas V6-2 di Colegio Aruba a haci un donacion na e boluntarionan di Rode Kruis Aruba di Afl. 2961,01. Sra Thiel y sra Vrolijk a tuma e cheque for di Abegail Grajo, Michael Oduber, Javier Maduro y Gerald Yarzagaray.
Siman pasa diabierna e alumnonan di V6-2 a tene un accion pa recauda fondo pa e victimanan di e tyfon na Filipina. E alumnonan a haci e accion aki spontaneamente cu a pone cu diferente otro scolnan tambe a tene accionnan pa yuda Filipina

MAMBO cu Sinterklaas den caya

MAMBO ta anuncia bishita di Sinterklaas den Caya Grandi diasabra awor, 30 di November 2013. E biaha aki Sint lo ta acompaña pa 18 Zwarte Piet cu lo bishita caya, na pia, tienda pa tienda, pero tambe den tram, pa Saluda tur presente. Lo tin hopi mangel cu cos dushi pa reparti door di e Zwarte Piet pa tur muchanan presente. Pasobra, naturalmente, Sint lo ta cumprando tur su regalonan cerca e tiendanan den Caya Principal, unda e surtido di regalo ta e mas grandi y na e miho prijs. Bini uno, bini tur, bin Saluda Sinterklaas den nos Caya principal nobo nobo, diasabra awor, 30 november for di 2or di merdia te cu 6or di atardi. MAMBO kier a gradici tur e sponsornan cu a coopera cu mangel y nan ta Martijn Trading, Romar Trading, y Satex. MAMBO ta spera boso den caya bin haci bo compras.

Mas joyriding



DIAMARS mainta polis ta bay na Juanamortostraat banda di e veld di PepsiCola pa un auto na candela. Na yegada ta topa en berdad cu un auto tur destrui di candela y un otro auto basta nobo sin tire bou di dje. Ta sospecha cu a joyride e autonan aki y a pega un di nan na candela. Polis a investigando esaki.



Blue Residences ta firma un acuerdo cu De Palm Tours Concierges Services

RECIENTEMENTE Jan van Nes, GM di Blue Residences Aruba a firma un acuerdo cu De Palm Tours pa nan maneha e servicio di conciërge di e luhoso condo resort cu ta plania pa habri su portanan na maart 2014. "Nos ta hopi contento cu e gran oportunidad pa drenta den e Mercado di condo resort", GM di De Palm ta bisa. "E ta un di e segmento di Mercado cu ta creciendo hopi liher y pa nos ta hopi importante pa ta den dje". De Palm Tours ta maneha conciërge y tour desks na 23 diferente localidad na Aruba. "Maneha conciërge desks ta un servicio hopi importante den nos linea di producto", Barbara Nieuwmeyer, Senior Sales Manager di De Palm Tours ta bisa. Jan van Nes ta agrega cu door di tin De Palm Tours den e condo resort, nan lo tin e oportunidad di ofrece actividadnan y servicionan di un bon calidad na e doñonan y bishitante di Blue Residences. "Nos ta sumamente contento cu nan presencia y nos ta sigur cu e partnership aki ta algo hopi positivo pa nos".

Blue Residences lo bay tin 124 espacioso unidad di condominium cu lo wordo construi den dos fase, e prome lo cuminsa ricibi bishitante na maart 2014. E Condo Resort aki lo consisti di 3 toren residencial unda cu nan lo tin un bunita bista riba lama. Nan lo ta decora di un forma hopi elegante, terasa espacioso, aparatonan electrico moderno y wireless internet. Blue Residences tin pa ofrece un bunita lama, dos pool, un spa, un fitness centre, un "indoor hot tub" y un bunita paisahe. Tambe tin disponibel un tremendo restaurant cu un gran variedad di cuminda maneha door di un di e miho chefnan di Aruba. Tur bishitante lo tin acceso na e servicionan di conciërge y tambe tin e posibilidad di haci reservacion di e actividad of servicio cu nan ta desea prome cu nan yega Aruba.

Pa mas informacion di Blue Residences cu ta localiza entre Divi Phoenix y Amsterdam Manor bishita www.bluearuba.com

Studiantenan di Colegio San Hose mas consciente riba cuido di nos medio ambiente

Polis cu proyecto interesante tocante reciclahe

UN grupo di Polis di Klas 2010 a tene un bunita presentacion na Colegio San Hose na Santa Cruz den cuadro di nan proyecto di Medio Ambiente. E gymzaal tabata yena di studiante locual ta indica e interes cerca e muchanan pa e temanan aki y mas si nan ta wordo treci dilanti pa e agentenan di Cuerpo di Polis cu nan ta admira.

Richinel Maduro, Agente Eerste Klasse tabata hopi entusiasma di mira e reaccion di e muchanan. El a laga sa cu e presentacion aki nan a haci'e pa conscientisa e muchanan riba reciclahe. "Na luga di coy bo sushi tir'e afo y susha nos medio ambiente, bo por hib'e na varios instancia pa recycl'e", el a enfatisa.

E grupo di Polis Klas 2010 a scoge e tema di reciclahe y nan a splica e hobennan kico tur medio ambiente ta encera, pero mas specificamente a pone enfasis riba con pa deshaci di e sushi na un manera mas consciente haciendo uzo di reciclahe. A papia tambe riba e beneficio cu esaki por tin pa nos isla.

Banda di esaki, como parti di e proyecto e agentenan a dicidi di laga traha un flyer cu hopi informacion y parti'e na diferente instancia pa asina conscientisa e hendenan na Aruba pa practica reciclahe.

Nan ta spera cu mas y mas hende bira consciente riba e hecho cu mester cuida medio ambiente y cu reciclahe ta un di e practicanan cu mas y mas hende rond mundo ta haciendo uzo di dje.







Minister di asuntonan social drs Paul Croes ta bishita filial na San Nicolas

DIALUNA mainta Minister di asuntonan social a haci un bishita di cortesia pa asina informa su mes di e maneho di e departamento na San Nicolas. Aki Minister a cera conoci cu e personal cu a dune tur informacion di nan maneho den cada departamento y minister a pidi nan pa aporta den e maneho nobo cu e tin.

Tabata tin hopi punto di importancia cu a wordo atendi, specialmente e sistema cu nan tin actualmente pa atende clientenan y nan problemanan. Mirando cu nan ta un grupo hopi chikito y toch nan ta atende tur e diferente sectornan cu tin. Nan experiencia ta yuda carga den un bon forma e comunidad social cu mester di ayudo.

Den e rondleiding minister tambe a mira cu lo mester papia cu su Colega de Meza pa yega na acuerdonan pa e mantencion y mehoracion di e edificio pa e filial aki. Minister ta haciendo un inventarisacion den henter e area di e departamento di Asuntonan Social y e maneho social. "Tambe mi a dialoga cu e beleidsmedewerksternan y trahadonan social cu ta esunnan cu ta atende directamente cu e clientela social. Tur informacion tabata necesario pa e maneho nobo di nos Ministerio" asina Minister Paul Croes a duna di conoce.

Empleadonan tabata hopi contento y satisfecho cu e bishita di Minister paso nan por a intercambia di ideanan y tambe presenta nan preocupacionnan cu nan ta enfrenta diariamente. Jennifer Margareta a duna si di conoce cu nan a sinti satisfecho cu minister a sinta y splica su vision y a haci conoci cu plannan cu tin pa continua den e trabao y principalmente e peticion pa pone mas atencion cu nos hobennan.





Un ruta nobo den Parke Nacional Arikok ta bou di preparacion pa wordo inaugura dia 6 december

DEN cuadro di e proyecto Good4theNeighborhood (G4N) di Aruba Bank N.V. un grupo di atletanan di e deporte di ciclismo y coremento na pia, y alabes studiante di Colegio Arubano, a cuminsa cu nan proyecto "TRAILS FOR LIFE" pa Parke Nacional Arikok.

E grupo di atleta, hunto cu e expertonan di Parke Nacional Arikok a scoge algun ruta cu por wordo inaugura pa comunidad. E atletanan a cana y core riba e rutanan aki cu nan Garmin " Global Positioning System" pa asina adkiri informacion valioso di e rutanan. Informacion manera, distancia, grado di inclinacion, dificultad, tipo di tereno y obstaculo natural. Tur ta informacion necesario cu lo wordo poni riba borchinan di marcacion, pa esunnan cu kier haci uzo di e rutanan den Parke Nacional Arikok por planea nan actividad miho posibel y na un manera sigur cu ta yuda Parke Nacional Arikok conserva nos recursonan natural. Tur informacion di e rutanan a wordo manda pa e experto di Dienst Infrastructuur & Planning, sr. Luciano Boekhoudt cu lo integra e rutanan aki riba e mapa di Aruba.

Pa por a logra e prome parti aki di e proyecto, e atletanan participante di G4N a tene un campaña extenso pa recluta boluntario di Colegio Arubano. E grupo a haci presentacion di nan proyecto pa e alumnonan durante pauze, informando nan coleganan di locual nan ta haciendo. Ademas, e grupo a pone borchinan disponibel den e entrada principal di scol unda cu esnan cu kier a bira boluntario por a pone nan potret na e "wall of fame". Asina a logra recluta 84 boluntario, cu tabata pa gran parti alumnonan di VWO 5 cu ta preparando pa nan biahe educativo pa Puerto Rico.

Diasabra mainta trempan, 84 alumno bou di guia di 6 docente y representante di Aruba Bank, acompaña pa 3 fotografo, a sali for di Visitors Centre di Parke Nacional Arikok rumbo pa Cero Arikok. Den cercania di Cero Arikok ta situa e comienso di e ruta cu ta bay pa Conchi of Dos Playa. E ruta aki a wordo haci limpi y e alumnonan a prepara e caminda di forma cu por ta accesibel pa uzo pa cana o sea core bicicleta. Despues cu e trabounan a finalisa, a regresa bek riba e ruta y remarcabel ta e metamorfosis cu tabata visibel. Unda cu prome tabata mondi cera pa matanan di hubada y barancanan cu ta obstaculisa e movecion riba e ruta, a cambia den un caminda solido, miho accesibel y visibel for di un distancia cu ta brinda un bunita panorama natural di nos flora & fauna.

E atletanan kier gradici nan coleganan di Colegio Arubano VWO 5, e maestronan y tambe Aruba Bank pa e oportunidad di por contribui na e proyecto di G4N. E grupo actualmente ta finalisando e fase di ehecucion. Den e siman venidero e trabounan ta continua riba e ruta pa asina por finalisa esaki pa e inauguracion dia 6 December proximo cu un actividad pa comunidad "Hike & Bike" di G4N, Trails for Life. Por sigui tur desaroyo di e proyecto importante aki entre otro via e pagina di facebook: TRAILS FOR LIFE.







Hobennan entre 16 pa 23 aña cu un pasion y talento pa debate

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta invita hubentud pa participa na "Kingdom Youth Parliament"

Upload bo video awe mes!

NA mei 2014 lo tin un debate na Sint Maarten unda ta reuni hobennan di tur pais den Reino Hulandes pa discuti topiconan actual cu ta importante pa nan futuro y futuro di nan pais, como tambe futuro di Reino Hulandes completo. Esaki ta den cuadro di e celebracion di 200 aña di existencia di Reino Hulandes. Den preparacion pa e debate grandi aki, cual ta conta cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar como e coach pa e team di Aruba, Fundacion Parlamento Hubenil di Aruba tin un serie di training hopi interesante planea.

Minister di Enseñansa, Maneho di Famia y Enseñansa pa Adulto, Michelle Hooyboer-Winklaar, hunto cu Nathalia Maduro, kende ta encarga cu e proyecto di parti di Parlamento Hubenil, a extende un invitacion dialuna mainta pa hobennan di Aruba participa na e proceso di seleccion di cual 10 hoben lo wordo scogi. E hoben cu ta desea di participa no mester tin experiencia den e arte di debate, pero si mester ta interesa den esaki y den e discusion y dialogo tocante e futuro di Aruba como pais, di Aruba como partner den Reino Hulandes, como tambe di Reino Hulandes en general. Minister Hooyboer-Winklaar a splica cu e proceso pa participa ta facil: e hoben cu ta desea di participa mester upload un video di su mes di maximo dos minuut riba e website www.kingdomyouthparliament.org den cua e hoben ta splica pakico e kier participa na e debate, ki balor e ta pensa e debate aki tin pa nos hobennan den reino y su opinion tocante e importancia di debate. E mandatario a subraya cu e video aki no mester ta un video profesional, pero si su contenido mester ta cla. E video por wordo traha uzando un simpel camara, un camara di telefon of hasta e camara di e computer mes, por ehempel.

Ademas e hoben cu kier participa no mester tin experiencia cu debate, pasobra tur topico relaciona cu participa na un debate lo wordo instrui y getrain den e lunanan prome cu e evento na Sint Maarten. Fundacion Parlamento Hubenil ta keda encarga hunto cu Minister Hooyboer-Winklaar como e coach pa Aruba pa ofrece e diferente trainingnan, formacion y preparacion pa e debate cu ta tuma luga na Sint Maarten. Nathalia Maduro ta splica cu e trainingnan ta encera "presentation skills" (con pa haci presentacion), dinamica di grupo, training pa e debate mes y tecnica nan di debate. E 10 hobennan cu wordo selecciona tambe lo repasa terminologia y metodonan di debate. E preparacion ta tuma luga den cuatro fase.

Cada luna Parlamento Hubenil lo organisa un sesion di training di debate basa riba e temanan cu lo wordo discuti na Sint Maarten, Maduro a añadi. Asina lo yuda e hobennan pa tin mas confiansa den nan mas y nan ta sinti nan mes mas comodo na momento di e debate.

Tambe lo traha na un forma "peer to peer support system", unda cu e hobennan cu mas experiencia lo comparti nan conocemento cu nan miembronan di team.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta anima tur hoben cu un interes den debate y den haci un contribucion positivo pa no laga e oportunidad unico aki pasa. E experiencia aki ta un "once in a lifetime opportunity", cu no ta presenta facilmente. Entre otro lo discuti e temanan: enseñansa, salubridad, medio ambiente, cultura, siguridad, movecion, y mas. Pa mas informacion. bishita e website www.kingdomyouthparliament.org of e pagina di Facebook of yama 566-6860. E ultimo dia pa upload un video ta diasabra dia 30 di november, 2013.



Renaissance Convention Center ta presenta su "Christmas Gems 2013 Dinner and Dance Party"

ARUBA ta cla pa celebra un otro Pasco, e celebracion na unda famia, amistadnan y coleganan ta bini hunto pa disfruta di platonan sukulento den un ambiente di goso y union. Renaissance Convention Center t'ey pa haci e celebracion di Pasco y fin di aña uno inolvidabel. Dia 18 di December proximo di 8'or di anochi pa 1'or di marduga regala bo mes, henter bo famia, amigonan y sernan keri un 'Christmas Gems 2013 Dinner and Dance Party' cu platonan exkisito den un ambiente di Pasco unico y excepcional.

Renaissance Convention Center lo baye 'extra mile' pa complace tur cliente, pa e motibonan aki a scoge pa brinda diferente 'stations' pa e cliente por scoge y traha su propio combinacion. Ademas di esaki lo agrega decoracion di Pasco, correspondiente na e tema di 'Christmas Gems' manera tur hende ta custumbra cu'ne di Renaissance Convention Center. E "Christmas Gems 2013 Dinner and Dance Party" ta costa unicamente Awg 75,= pa persona incluyendo service charge. E 'dinner party' lo ta ekipa cu un Bread Station ofreciendo e.o. Ciabatta, Focaccia, tambe lo tin un Salad Bar cu lo ofrece Caribbean Seafood Ceviche, Crab Salad y Suls Criollo. Pa entrada a prepara e.o. Top Round Beef, Keshi Yena di galiña, Seafood Stew y mucho mas. E Soup Station lo ta bon presenta cu e.o. e popular Pumpkin Soup y Seafood Chowder, tambe lo tin e Carvin Station cu lo ofrece un delicioso Roast Pork, Glazed Virginia Ham y Roast Turkey, finalmente un Dessert Station sumamente varia cu e.o. bolo di cashupete, chateau, strawberry cheesecake y mucho mas.

Lo tin ambiente varia di agrupacion musical D'licious y Dj Edson cu lo hiba tur hende den decada '80. Ta bon pa menciona cu tur prijs na e cash bar lo ta na florin. Tur esunnan cu ta desea di reserva por tuma contacto cu, Magaly Willems na, 523-6404 of Sue-Anne Fortin na; 523-6403 Renaissance Convention Center ta cla pa brinda henter pueblo di Aruba un experiencia Navideño excepcional. Haci bo reservacion lihe!



Friomax ta aclarea y coregi informacion publica

ARIBA diabierna atardi a sali un noticia cu e titulo "Docentenan di La Salle College preocupa pa situacion fastioso cu airconan di e scol". Gerencia di Friomax ta lamenta cu e dirigente y docentenan a busca publicidad den e forma aki como ta crea e impresion cu Friomax lo a perhudica nan den un manera of otro.

E impresion ey ta eroneo. Gerencia di Friomax kier enfatisa cu den cuadro di renobacion di scol a participa na un destaho publico (aanbestedingsprocedure) cual destaho publico a wordo organisa y supervisa dor di un instancia gubernamental concerni cu e renobacion di e scol. Di antemano a stipula tur detaye y exigencianan den un bestek y despues cu tur hende por a studia tal y entrega oferta, Friomax a wordo selecta pa instala e tipo di airconan stipula dor di e instancia gubernamental menciona.

Pues, ta importante pa aclaria cu e airconan stipula no ta airconan di e tipo inverter. Ademas cu e tipo di airco cu a ser stipula, den nos pensamento e aplicacion no ta ideal pa uza den un klaslokaal. Friomax no a forma parti den e proceso di diseño, specificacion y exigencianan stipula den bestek.

Friomax a instala tur airco cu a ser pidi y a tur servicio conforme bestek. Friomax en berdad a cumbini cu e instancia gubernamental concerni cu lo extende e garantia pa asina acomoda La Salle College pero na mes momento mester ta cla pa un y tur cu gerente di La Salle College y e instancia gubernamental concerni, pa motibonan economico probablemente, a scoge ki tipo di airco mester wordo instala y pa ki prijs y pa es motibo tambe no ta na su luga pa trata di responsabilisa Friomax pa cu e gastonan di coriente di e scol. Mientras cu Friomax ta lamenta e hecho cu a busca publicidad den media, Nos t'ey pa yuda tur hende y compania pero importante ta cu ora di cuminsa cu un proyecto semehante, mester investiga prome e necesidadnan specifico, pa asina evita consecuencianan manera esaki awe. Friomax lo keda duna e servicio cu a priminti di duna na su cliente.

Departamento di Aduana cu reunion informativo

PA medio di e comunicado aki e National Project Team Asycuda World Aruba kier a invita tur customs brokers, consolidators y demas importadornan cu nan mes ta haci nan declaracion di Aduana, pa un reunion informativo cu caracter di urgencia, dialuna 2 december 2013 pa 7 or di anochi na oficina principal di e Departamento di Aduana, situa na L.G. Smith Boulevard. Tambe nos kier a recorda tur cliente di Aduana cu ainda no a aplica pa e permiso pa uza e sistema automatisa Asycuda World, pa aplica mas pronto posibel. Por aplica pa e permiso aki dor di yena e formulario cu ta disponibel riba e website di e Departamento di Aduana: www.douane.aw.

Presidente di Banco Central ta recorda un Docente cu a impacto su bida

NOS tur por corda un of mas Maestro di Scol cu a haci un impacto positivo riba nos, maestronan cu a contribui na nos formacion y yuda nos yega unda nos ta awe.

Den cuadro di e proyecto Maestro di Aña, Jane Semeleer, Presidente di Banco Central di Aruba, a conta un poco di su recuerdonan di meneer Hoevertsz cu ta esun cu a inspir'e y motiv'e. "E ta un hende hopi cariñoso mes, un hende ehemplar". Jane a conta.

"Pa prome biaha den mi bida, na edad basta grandi m'a dicidi toch pa no bay un les. Nos a dicidi di bay sinta bou di e famoso palo di kwihi di Colegio. Nos ta combersa y ken ta bin straight riba nos? Señor Dolf Hoevertsz. E ta pasa puntra cada alumno: "Bo tin les?" Si e alumno bisa si e ta bisa bo: "Bay les!" Ora e la yega na'mi, e la pasa mi over y e la sigui pa'un otro studiante banda di mi persona.

Esey tawata echt un les pa mi, den e sentido cu e confiansa cu e tawata tin den mi, cu e no por imagina su mes cu' mi tambe a spijbel. Esey a keda graba den mi mente y cu hopi respet pa señor Hoevertsz, mi por bisa cu esey semper a keda den mi, cu ta un les cu ora un hende confia'bo, bo no por lag'e na caya. E incidente ey a impacta mi bida".

Por wak e video completo riba e website Enseñansa Aruba | www.ea.aw.

Consciente di e balor inmenso di e trabou di un Maestro di Scol Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) hunto cu Ministerio di Enseñansa ta otorga pa di tres aña consecutivo e premio nacional di reconocemento "Maestro di Aña".



Considerando e metanan di e proyecto; atencion positivo pa enseñansa, reconocemento pa trabou di e Maestro di Scol, ilustra y stimula maestro di calidad, e aña aki kier enfoca mas riba e cosnan positivo cu ta sosode den klas, danki na e esfuerso di e Maestro di Scol.

Pa mas informacion di e proyecto aki of di Enseñansa na Aruba por acudi na nos website www.ea.aw. Tambe por sigui Enseñansa Aruba y/of Education Aruba riba Facebook y Twitter pa keda na altura di tur informacion.

Homber saca for di edificio a causa basta daño

PRESENCIA di Polis a wordo pidi dialuna 15.29, na un edificio den Wilhelminastraat pa un intermediacion. Eynan e doño G, ta bisa cu el a huur e edificio cu e homber W, y e debe 19.000 florin di huur. G, a bay na huurcommissie pa saca W, for di e edificio cual procedura a bay dor di deurwaarder. G, ta sospecha cu W, a rabia y a destrui algun articulo den e edificio. Nan a bay cu tres airco, 7 stoel di bar tabata kima y destrui. Dos pochi di w.c. tambe no tabata eyden. E sistema di luz a wordo kibra. Tambe nan a bay cu tur e luznan di den e luga. Polis a tuma keho di destruccion.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta sigui cu un bunita tradicion

Temporada di Pasco a yega cu hopi iluminacion na rotonde di Sasaki

DECORA e rotondenan di Aruba a bira un tradicion durante e temporada di Pasco y Aña nobo. Esaki tabata un pensamento y vision di Gobierno y Bo Bario pa cuminsa ilumina y decora algun rotonde. Awo por mira tur e rotondenan na Aruba, bunita decora y ilumina y e biaha aki Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tabatin e honor pa cende e luznan na e rotonde di Sasaki.

"Mi kier cuminsa na gradici un y tur cu a pone e fondonan necesario pa haci esaki un tradicion. E impacto cu nos por mira despues di 4 aña, cu nos Prome Minister a cuminsa cu e proyecto aki na algun rotonde, ta hopi mas grandi cu nos por kere. Actualmente tur rotonde di Aruba ta bunita ilumina y decora y nos ta contento cu e expectativanan ta halto. E hendenan ta hopi ansioso pa haya sa con y kico tur tin planea pa haci na e rotondenan y ta looking forward pa e temporada aki y pa hacie," e mandatario a expresa.

Tambe e dignatario a elabora riba e importancia cu esaki tin, specialmente den e temporada di Pasco, cu ta uno cu semper ta trece e aspecto di union, comparti cu bo prohimo, spirito di bario y di e personanan cu ta bini hunto pa haci algo asina bunita. "E ta demostra cu nos tin un spirito di bario, cu aunke kisas e rotondenan no ta den cercania unda e hendenan ta biba, toch hopi hende ta pasa rond di dje y sigur ta contribui na e aspecto visual di Aruba, cu ta un punto positivo. Esaki no ta posibel sin e contribucion di e companianan, cu ta haci esaki posibel y tur e personanan cu ta tras di esaki y ta haci'e realidad".

Realidad ta, cu na momento nos drenta e temporada di Pasco y Fin di Aña, e cayanan di Aruba tambe ta aporta pa crea un ambiente festivo y cu ta ilumina e temporada bunita aki. "E rotondenan decora y ilumina, ta trece un otro ambiente cune y di parti di Gobierno di Aruba, nos ta bisa boso hopi danki y cu boso tur disfruta di dje. Ta importante pa ora wak e rotondenan, pensa tambe riba e aspecto humano cu tin su tras y nan amor y tempo cu nan a hinca den e bunita proyecto aki," asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a termina bisando.





Parlamentarionan di MEP presente na apertura di Ritz Carlton

SIMAN pasa a tuma luga e apertura di e hotel Ritz Carlton. Un proyecto di gobierno di MEP, danki na e vision y determinacion di Nel Oduber, minister presidente e tempo ey y Edison Briesen, minister di turismo e tempo ey.

Construccion di e hotel aki tabata e unico actividad economico real cu a genera empleo tempo di su construccion y principalmente despues di su construccion. Ta danki na e proyecto aki Aruba por a wanta e sla grandi di ciere di e referineria Valero na man di gabinete Mike Eman. Aparte di e proyecto aki, nos pais no a conoce ningun otro proyecto di e magnitud aki na man di gabinete Mike Eman.
Parlamentarionan di MEP a presencia e acto di apertura y a haya un splicacion di tur e facilidadnan di e hotel.

Sr. Nelson Oduber tambe tabata invita, pero no por a asisti debi cu e tabata den exterior, sinembargo e a wordo representa pa su señora Glenda Oduber.
Mas parlamentario di MEP, incluyendo lider di MEP, tabata den exterior, y lo bishita e hotel den e proximo dianan despues di nan regreso.
Dangui Oduber, Glenbert Croes, Guillfred Besaril y Ady Thijsen a representa MEP dignamente.





Trash by Ronchi a ricibi impactante coleccion di tas

Tur estilo y color pa diferente ocasion ya caba ta obtenibel den boutique

RECIENTEMENTE TRASH BY RONCHI a ricibi un coleccion impresionante di Tas y Acesorio pa e ser femenino. E ultimo tendencia nan di tas y tambe acesorionan a caba di yega boutique. "Nos a ricibi tas pa tur ocasion. Sea pa uzo diario of tambe pa eventonan cu ta rekeri un poco mas elegancia" ta locual Ronchi De Cuba director creativo di e boutique a duna di conoce. E colornan cu mas ta destaca ta "bronze pink", preto, oro y silver, "wine" (cora kima), y "nature tones" cu ta encera colornan di tera for di "sand" te na "mountain rock". E coleccion di tas ta impactante y sigur ta sinonimo na tendencia nan di moda internacional. E diferente "looks" di Paris y New York pa locual ta trata tas ta forma parti di e fabuloso coleccion aki. TRASH BY RONCHI ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10'or di mainta te 8'or di anochi non stop. Pa mas di e coleccion por "like" e pagina di TRASH BY RONCHI ariba Facebook. Pa mas informacion por yama 582-6632.











DEPORTE

Jason Kidd ta ricibi apoyo di e gerencia di Nets

E team di Brooklyn Nets cu a yega cinco derrota consecutivo, pero e entrenador nobato Jason Kidd ta sigui tin e apoyo di e grupo ruso propietario di e club, di acuerdo cu un fuente. Hungando sin e lesionado nan Deron Williams, Brook Lopez, Andrei Kirilenkoy y Jason Terry. Kidd ainda tin respaldo di su hefenan, cu Brooklyn lidiando cu varios lesion y otro factornan cu a contribui na e pober inicio. Nets ta den e posicion 14 di e Conferencia East, apesar di tin e payroll record den NBA autorisa pa su doño, e multimiyonario Mikhail Prokhorov, cu ta na caminda di gasta rond di 190 miyon e temporada aki na salario y belasting di luho. Entre e preocupacion inicial di Nets na comienso di temporada, tabata tin cierto diferencia filosofico entre Kidd y su asistente principal Lawrence Frank. Pero fuente ta bisa cu Nets a traha pa suavisa e problema den e dia nan reciente. Dialuna ultimo, Kidd a asumi e culpa pa simplemente dirigi malo despues di perde 108-98 contra Portland na cas. E hungadornan tabata tin un reunion den e vestuario, serando porta pa prensa durante varios minuut y Pierce despues a indica cu e hungadornan tabata hopi rabia y cu ningun ta contento di perde.





Pastor Maldonado ta spera logra yega na acuerdo cu Lotus

PASTOR Maldonado ta cada biaha mas cerca di Lotus, sin embargo, e mesun venesolano a sigura cu no tin nada defini t'e ora e firma. "Nos ta hopi cerca", el a informa. "Nos a traha hopi duro desde hopi luna, y awo solamente nos ta spera e confirmacion". "Pero t'e ora esaki ta confirma, uno nunca sa. Mi ta prefera firma y ta 100% sigur prome cu hasi algun anuncio", Pastor a bisa cu tabata tres temporada den e team di Williams. Riba su decision di bandona e team cu Frank a construi, Maldonado a admiti cu solamente ta e mihor personalmente, sino tambe pa e team. "Mi ta kere cu ta e mihor decision pami, y pa e team, paso ya mi no ta sinti hopi bon eynan". "Esey ta pasa incluso den e mihor famia nan. E team cu mi a conoce na 2011 a cambia hopi, y no tabata completamente confia cu e hende nan rond di mi den e team na e momento aki". Pero a papia di su team di trabou: "E team di careda ta fantastico, increible, y mi lo sinti nan falta paso hunto nos a bringa den condicion hopi duro".



St. Louis Cardinals a splica e motibo di contratacion di Jhonny Peralta

ST. Louis Cardinals a tuma na cuenta e suspension pa consumo di droga pa cual a ofrece Jhonny Peralta un contract di cuatro temporada y 50 miyon dollar. E gerente general John Mozeliak a bisa dialuna cu Peralta a admiti su error y cumpli su castigo. El a agrega cu e club ta confia cu esun di Peralta tabata un situacion aisla. "E personalidad y balor individual ta algo cu ta conta den tuma e decision", Mozeliak a bisa. "Den e caso aki, a admiti cu loke a hasi y asumi su responsabilidad. Ta considera cu a paga pa su error". E ehecutivo tabata di acuerdo cu esnan cu ta bisa cu e castigonan no ta suficiente severo. "Mester tin penalisacion. Y 50 wega no ta parse ta hasi esey", Mozeliak a admiti.

Pero tambe a bisa cu a nota un cambio di actitud. "Mi ta kere cu MLB ta hasiendo un gran trabou di limpiesa", el a expresa. E pelotero dominicano di 31 aña tabata suspendi cu 50 wega despues di un investigacion di e clinica Biogenesis, acusa di distribui substancia prohibi entre deportista. A hasi un control medico diadomingo y no a asisti na su presentacion dialuna. Peralta lo ricibi 15,5 miyon dollar e siguiente temporada, e mesun cifra na 2015, 12,5 miyon na 2016 y 10 miyon na 2017. Su salario tabata di seis miyon e temporada pasa, pero a perde 1.639,344 pa suspension. Cardinals a analisa e posibilidad di busca algun cambio, pero no tabata dispuesto na perde algun prospecto. Mozeliak a bisa cu e negociacion cu Peralta a transcuri liher despues cu a sinta.





Carlo Ancelotti ta confirma cu Cristiano Ronaldo lo no hunga awe

E tecnico di Real Madrid, Carlo Ancelotti, a confirma despues di e training di ayera mainta cu e portugues Cristiano Ronaldo lo no por hunga contra Galatasaray den e wega cu ta coresponde na di cinco fecha di e fase di grupo di Champions League, cu lo tuma lugar awe den Santiago Bernabeu y tambe ta duda pa diasabra awor contra Valladolid. "Cristiano no por hunga awe. Tabata tin un problema hopi chikito. Mi ta kere cu lo cuminsa traha individualmente awe riba veld. Nos lo wak si e ta disponibel pa diasabra", Ancelotti a bisa den rueda di prensa. Di acuerdo cu Ancelotti, e hungador tin un sobrecarga riba su musculo di su pia banda robes, loke a hib'e pidi cambio den e wega contra Almeria e fin di siman aki y cu a pone perde e ultimo training di e team. Aunke e italiano ta confia cu e hungador por cuminsa traha riba veld su so diaranson, a sigura cu lo no core riesgo cun'e pa pone hunga contra Valladolid, si e no ta cla, e hungador lo no bolbe tin actividad t'e aki dos siman na no por hunga e wega di Copa del Rey, debi cu e ta suspendi. "E ta un sobrecarga pero e hungador tin hopi confiansa den por hunga diasabra. E ta cla cu si ta core riesgo di lesiona, nos lo no pone contra Valladolid. Si e ta trankilo y tin'e cla, e lo hunga, pero nos lo no riesga cun'e", Ancelotti a bisa. Esaki lo ta e prome biaha den temporada cu Real Madrid lo subi veld sin su estrella, Cristiano Ronaldo. Pa sustitui, e tecnico Ancelotti ta contempla e posibilidad di uza e canterano Jese, cu ya a reemplasa e hungador den fin di siman den e ultimo mei ora di wega contra Almeria, of e argentino Angel di Maria, cu a bolbe na e convocatorio despues di perde e wega di diasabra.

"Nos tin Di Maria disponibel. Por ta asina cu por hunga cun'e of cu Jese, cu a reemplasa Ronaldo hopi bon na Almeria. Nos tin dos opcion y lo dicidi prome cu wega", e tecnico a bisa. Riba e idea di cambia Gareth Bale pa e banda robes, lagando Di Maria na e banda drechi, Ancelotti a bisa cu no ta contempla dicho posibilidad, paso ta prefera cu e extremo nan hunga riba pia cambia. E tecnico italiano, cu tampoco por conta cu Luka Modric y e lesionado Sami Khedira, Fabio Coentrao y Raphael Varane. Tur di nan, ta e frances cu ta preocupa mas, paso no ta prome biaha cu ta sinti e rudia banda drechi, cu e tabata opera aña pasa y cu a mantene afo di e veld pa gran parti di e temporada. Mientras e tecnico italiano a confirma cu Varane lo ta dos siman afo, a insisti cu no ta rekeri otro operacion ya cu e dokternan di e club a dictamina cu solamente mester descansa pa recupera.

Vicente Del Bosque:

“Esnan cu tabata na Africa nos a cuida nan bastante bon”

E seleccionador nacional di futbol, Vicente del Bosque, a papia di e critica ricibi Federacion Spaño di Futbol pa e ultimo weganan amistoso hunga, cu a cuida nan bastante bon e hungadornan cu tabata di gira pa Africa, manera ta demostra e bon actuacion cu nan tabata tin despues cu nan club. E seleccionador a realisa e declaracion aki na e entrada di e teatro Tivoli di Burjassot, na Valencia. "E rendimento di e hungadornan cu tabata na Africa tabata bastante bon, casi tur a hunga hopi bon cu su team". Del Bosque no kier a drenta na contesta e critica di e entrenador di Real Madrid, Carlo Ancelotti, pa e organisacion di e biahe di seleccion spaño, na bisa cu e hungadornan a drumi tres anochi den avion. "Ta opinion y no tin nada di bisa di su opinion", el a limita na papia.

Tampoco kier a desvela ken ta e tercer hungador cu a vota pa e Balon d'Or, despues di reitera cu a bolbe na vota na e dos unico hungadornan spaño cu tin den lista. "Mi ta kere den e futbolistanan spaño y si ya ora nos gana tanto titulo nan no a duna nos, mescos awo nan por duna nos". Puntra pa e capitan di Villareal, Bruno Soriano, un di e hungadornan mas destaca di e prome tercio aki di temporada di Liga y cu tabata ausente desde tres aña pasa den e seleccion, Del Bosque a reconoce e gran momento pa cual e hungadornan ta pasando aden. "Mi tin aprecio p'e, mi stim'e como hungador. E ta un hungador hopi bon y ta hasiendo un tremendo temporada. T'e ainda ta keda hopi luna pa e siguiente wega, cuatro luna pa maart y un luna mas pa ta cla y tin tempo pa tur cos", el a bisa riba un futuro convocatorio. Na ultimo a hasi referencia na e complicado situacion pa cual Valencia ta pasa. "Tabata tin un epoca cu tabata tin den seleccion cuatro of cinco hungador di Valencia permanente y den e momento aki nos no tin niun hende. Pero mi ta kere cu Valencia ta un club grandi y den futuro lo bolbe na tin hungadornan sigur, pero cu a traspasa tur".





Prince Fielder lo cubri primera base y uza e number 84 cu Texas Rangers

PRiNCE Fielder a yega trempan na Rangers Ballpark na Arlington pa ricibi su uniform nobo, cu lo tin number 84 riba lomba. E rason principal pa uza e number aki riba su lomba, segun e primera base nobo di Texas Rangers, ta e aña di su nacimento y e renobacion profesional cu ta biba desde cu a wordo cambia di Detroit Tigers. Fielder a yega Texas den un intercambio pa e segunda base Ian Kinsler pa trata di logra mas poder den un alineacion cu e aña pasa a keda cortico den su expectativa. "Mi ta sinti bon aki y pesey mi ta acepta e cambio", Fielder a bisa den e sala di prensa di Rangers. "Esaki ta un team cu talento, hungadornan bon y un gran nucleo di dirigente. Pesey mi ta aki". Cinco biaha selecta pa All Star, Fielder a bisa cu Rangers Ballpark lo ahusta su bateo, mas ainda den e area banda drechi, cu semper tabata considera amigable pa bateador zurdo. "Solamente mi kier hunga. E right field ta hopi amable pami, definitivamente mi lo manda e bala nan eybanda. Mi ta felis di ta aki y solamente mi kier hunga duro pa algun wega". Temporada pasa, Fielder su producion di homerun tabata 25, e mas abou cu tabata tin den su aña nan como hungador profesional. E manager di Rangers, Ron Washington, a bisa cu Fielder lo bat tras di Adrian Beltre, cu lo sigui como cuarto den e ordo, y cu lo brinda un presencia importante den mei mei di e alineacion.

Washington ta considera cu su hungador nobo, di 29 aña, ainda tin hopi baseball den MLB y cu su trabou ta uza lo maximo di su talento. "E ta jong cu experiencia cu ta duna nos loke tabata busca, poder zurdo den nos alineacion", Washington a bisa. "E lo ahusta bon na nos team paden y pafo di e terreno di wega". E manager a ratifica cu Fielder lo ta e primera base regular di Rangers y cu solamente pa descanso lo duna turno como bateador designa.

Den cuadro di dia di Surinam

Aruba Volleyball Association a ricibi bishita di e team “yellowbirds” di Surinam

DEN cuadro di Dia di Surinam cu ta dia 25 di November, Aruba a ricibi bishita di e Team Yellowbirds di Surinam. E Team di Surinam ta ariba un gira deportivo y Aruba a ser eligi como un di e islanan cual e Atletanan kier a conoce di cerca.

Tin varios gruponan di Volleyball di Aruba den categorianan mas avansa a yega di biaha pa Surinam pa un intercambio den volleyball. Den e ultimo Torneo Internacional di NORCECA 2nd Rond World Championship Qualification Tournament, e Seleccion Masculino di Aruba a enfrenta e Seleccion Masculino di Surinam na Cayman Islands, na unda Aruba a perde 3-2.

E Team di Surinam lo hunga ariba e siguiente dianan esta dialuna 25 di November, diamars 26 di November y diaranson 27 di November combina cu otro Weganan di Playoff di e Campeonato Senioren 2013 cu ta den su ultimo simannan. Aruba Volleyball Association a ricibi e cooperacion di e Team di P.O.V.A., cu a caba di bira Campeon di Damas B-Klasse pa 2013 y e Team di Noord Volley Masters cu a termina na di 3º luga den Damas A-Klasse pa e Campeonato Senioren 2013.

E Weganan di Surinam contra Aruba lo tuma lugar den Centro Deportivo Betico Croes y e Programma pa e siguiente dianan ta como lo siguiente:

DIA:
ORA: TEAMNAN: LUGAR:
Diamars 26 d november
9:00pm Surinam vs Aruba C.D.B.C.
Diaranson 27 di november
7:30pm Surinam vs Aruba C.D.B.C.
9:00pm Cabayero: Unistars (B) vs ALBO (A)

Aruba Volleyball Association ta haci un Invitacion na tur Miembro di A.V.A. y e gran fanaticada di volleyball pa bin presencia e intercambio di volleyball entre Surinam y Aruba.

CBN Divi Impact celebrando cu keto bay nan ta invicto den Campeonato ABBA edad 7-8

FIN di siman tras di lomba CBN Divi Impact a gana un biaha mas tur dos su wega nan, ganando White Sharks 16-4 y Grasshoppers 17-9. Asina nan ta mantene nan prome posicion y ta invicto cu 16 wega gana y 0 perdi. Pa celebra e logo aki e mayornan a organisa un tremendo pool party pa e muchanan cu a gosa un mundo.

CBN Divi Impact ta ser maneha pa Patrick Flanegin y demas coachman ta Magaly, Chaco, Omar y Victor. Hungadonan ta: Jomar, Daniel, Shawn, Tai Vic, Amir, Xylon, Jeden, Zane, Jeadre, Jeandrick, Jeanoire, Shaundrick y Ildrick.

Nos team kier a haci uzo di e oportunidad pa desea meneer Ovito Tromp, cu ta na cabes di nos organisacion, un pronto recuperacion y nos ta sigur cu e mester ta super contento cu nos prestacion. Alabes nos kier gradici nos sponsor cu ta Divi Impact y nos ta spera di por keda conta riba nan.







Playoff Heineken di Aruba Softball Bond den ful swing

Royal Power ta kibra invicto di Mariners por medio di un knock out fulminante

DIADOMINGO ultimo riba veld di Monerat play off Heineken dedica na Enrique Arcaya y Eddy Becker a continua. Mariners e ekipo cu e ingredientenan pa titula campeon den 2013 alabes invicto den campeonato aki a enfrenta Royal Power un ekipo bastante rehobenese y aki Royal Power a haci locual nan ta conoci pa haci den play-off esta crece y duna 100% di nan disciplina. Champion Pitcher di campeonato Arjen Mathilda di Mariners cu 5 victoria y 0 derota no por a wanta e bateria di e hobennan di Royal Power kendenan a haci uzo di e parke di Monserat completo esta skina pa skina den combinacion cu hopi speed riba base treciendo un desbalansa den e cuadra di Mariners. E unico trabuco veterano den aliniacion tabata Poy Flanegin kende a subi monticulo cu e intencion serio pa kibra invicto di Mariners. Aruba conoce Poy den weganan importante ta dificil pa gana. Finalmente Royal Power ta knockout Mariner 13-3. Royal Power 13 careda, 14 hit, 2 error. Mariners 3 careda, 7 hit, 3 eror. Poy Flanegin ta cubri henter e ruta pa seya e prome victoria den e serie. Arjen Mathilda ta resulta pitcher perdedo ricibiendo relevo di Efraim Leon den di 4 inning. Miho batiadonan pa Royal Power a resulta e Champion Batter di campeonato 2013 Gregory "Pilin" Krosendijk kende a bay di 4-3, Angelo Arnold tambe a bay di 4-3, Edward Cannister y Dijendrick Croes ambos di 4-2 y Joel Flanegin di 3-2. Pa Mariners a destaca na bate den causa perdi Franco Wouters , Hubert Lampe y Ryan Lampe tur di 2-1 mientras Arjen Mathilda a bay di 3-2. Royal Power ta pica 1-0 dilanti den e best out of three.



Diasabra awor pa 345pm riba veld di Monserat na Noord Montaña Braves lo enfrenta Macuarima Indians den nan di 3 wega cual lo ta un wega crucial. Ganado lo sigui pa e siguiente buelta mientras perdedo ta bisa ayo na campeonato 2013. Softball fastpitch a la carga!!!!

Deporte Escolar organisa pa IBiSA ta continua:

Weganan interesante di futbol mucha muhe di Enseñansa Avansa ta tumando luga

INSTITUTO Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta sigui cu su competencianan di Deporte Escolar cu tin riba calendario. E competencia di futbol mucha muhe pa e sector di San Nicolas den categoria Enseñansa Avansa a tuma luga riba tereno di La Fama na Savaneta.

Den e prome wega EPB San Nicolas a enfrenta e muchanan di Abraham De Veer School. E prome mita di wega e muchanan di EPB San Nicolas a sali hopi agresivo riba tereno y a sa di anota 3 gol. Mientras cu den e di dos mita, e hobennan di EPB San Nicolas a sigui cu bon hugada y ta anota dos gol mas pa asina bay cu e victoria cu score final di 5-0.

Weganan cu a sigui despues tabata entre Abraham De Veer y John Wesley College. Ambos ekipo ta logra anota 1 gol den e prome mita di wega, y ta drenta descanso cu e wega empata na uno. Den e di dos mita e muchanan di John Wesley College a sa di anota un gol mas y asina ta gana e wega cu score di 2 pa 1.

E fuerte ekipo di EPB San Nicolas y John Wesley College a topa otro. Den prome mita di wega, un biaha mas e hobennan di EPB San Nicolas a demostra cu nan tin un bon ekipo y a sa di pica dilanti cu score di 1-0. Asina tambe e prome mita a bay den descanso cu score di 1-0 na fabor di EPB San Nicolas. Den e di dos mita di wega, ambos ekipo a lucha pero ningun di dos ta anota mas gol. E wega ta termina cu score di 1-0 na fabor di EPB Hato cu a sa di termina e torneo aki na prome luga, cu 2 wega gana y 0 wega perdi. Mientras cu na di dos luga a keda John Wesley College cu 1 wega gana y 1 wega perdi, lagando asina Abraham De Veer na di tres luga cu 0 punto.

Di e forma aki, EPB San Nicolas y John Wesley College ta pasa tambe pa e weganan di final nacional den futbol mucha muhe di Enseñansa Avansa organisa pa IBiSA.











E ta na posicion # 6 na nivel mundial den deporte di Bowling

Minister Dr. Alex Schwengle ta elogia logro di Thashiana Seraus



DIALUNA a yega Aruba e hoben deportista Thashiana Seraus kende a competi na Siberia, Russia representando Aruba hunto cu 64 otro deportista di diferente pais. Na Russia e hoben deportista a alcansa e di 6 luga di mundo den e deporte di Bowling. Thashiana a yega hopi cansa despues di 20 ora di biahe pero hopi satisfecho cu su logro di 227 averahe den un total di 32 wega.

Minister di Salud Publico y Deporte, Dr. Alex Schwengle a ricibi'e na aeropuerto y a felicita Thashiana cu su gran logro. Esaki tabata un competencia di bowling na un nivel basta halto y basta fuerte caminda el a alcansa un posicion top como number 6 di mundo.

E mandatario a gradici Comite Olimpico Arubano (COA) cu a prepara Thashiana y pa ta haciendo un tremendo trabao como tambe na Parlamentario Ing. Chris Dammers, como Head Coach, un fiel sostenedo y hungado di Bowling riba nos isla. El a agrega cu hopi importante den esaki ta e sosten di e famia. "Sin famia bo no ta logra hopi den bida", Minister Schwengle a expresa. "Mi ta spera cu den futuro lo tin mas logro bunita ainda pa bo mesun persona, famia y pa Aruba".

Thashiana mes a manifesta palabranan di danki pa e sosten. El a laga sa cu esaki tabata un experiencia hopi bunita. "Mi mes no tin palabra pa bisa con mi ta sinti. Mi ta kere pa Laurence ta mescos pasobra nunca nos a sobresali asina aki y esaki ta proba cu nos por y cu lo tin mas logro den futuro pa bowling".



Chris Dammers, head coach di ARBA banda di esaki a indica cu e logro di Laurence tambe mester wordo destaca ya cu e expectativanan cu a bin ta poni pa hende homber ta pa desea di mira nan riba 205 punto averahe. Sigur cu loke el a tira cu ta 215 tambe ta un prestacion grandi, el a subraya.

Finalmente Glenda Dirksz, vice presidente di ARBA a enfatisa cu e presentacion di nos atletanan ta un logro grandi pa e deporte di Bowling, cu a logra desaroya y crece e ultimo añanan danki na hopi esfuerso y dedicacion.

Minister Dr. Alex Schwengle a felicita ambos deportista pa e esfuerso cu nan a haci pa pone nomber di Aruba un biaha mas na halto na nivel internacional.





Awe e prinses di cas ta hasi 4 anja Brigitte Wever, felicitashon ta bin di su tata Bricis, su Mama Marry su ruman Shantall y Sherwin. E ta hanja Hopi pabien di madushi y padushinan Y su tanta y primanan na Hulanda y Di su omo cu ta stime un mundo. Happy Birthday



Famia Willems ta di fiesta celebrando nan Boda di Diamanta





DIAMARS, November 26, 2013 e pareha, Jose de Jesus Willems y Flavia Thelma Willems-Van Henningen ta recorda y ta celebra 60 aña di bida matrimonial. Den compania di nan 5 yiu, 9 nieto y 7 bisanieto. Felicitacion ta bin di nan 5 yiu: Mercedes , Maria, Josefa, Willy y Claudia.

Rumannan Y demas famia na Hulanda, Curaçao, St, Maarten, Colombia, Merca y rond di mundo ya cu e feliz pareha aki di Thelma y Jose ambos (tabata)tin 10 ruman. Riba potretnan adhunto por mira e bruid di 60 aña pasa y nan 5 yiunan

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa:

Derecho y Deber di doño di Cas e Inkilino

UN di e tareanan di Dienst Huur- en Consumentenzaken ta pa duna sosten administrativo na Huurcommissie. Den cuadro di e tarea aki Dienst Huur- en Consumentenzaken ta atende publico cu siguiente servicionan pa e inkilino y doño di cas:

* Informacion general relaciona cu huur;

* Intermediacion na momento den caso di un conflicto fuerte entre e inkilino y doño di cas;

* Asistencia pa e peticionnan cu Huurcommissie ta trata manera peticion pa terminacion di acuerdo di huur, calculacion di prijs di huur y aumento di prijs di huur.

Hopi persona ta acudi na Dienst Huur- en Consumentenzaken pa informacion pero lastimamente hopi biaha ta pidi informacion ora cu un conflicto escala demasiado laat entre doño di cas e inkilino. Pa evita conflicto y yuda garantisa bon comunicacion Dienst Huur- en Consumentenzaken ta duna e siguiente consehonan:

* Ta recomenda e doño di cas pa traha un contract. Dienst Huur- en Consumentenzaken tin ehempel di contract disponibel na Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño.* Borg en realidad no ta regla den ley di huur y por forma un riesgo pa tanto e doño di cas como pa e inkilino. Pa e inkilino cu paga borg e riesgo ta existi cu aunke e no a ocasiona ningun daño na e propiedad toch e doño di cas na final di contrato di huur keda sin debolbe e borg. Pa e doño di cas e riesgo di no cobra borg ta cu si acaso e inkilino ocasiona hopi daño na su propiedad e por keda cu hopi gasto di reparacion. P'esey Dienst Huur- en Consumentenzaken ta conseha pa si acaso e doño di cas ta cobra borg, pone e reglanan di borg cla riba papel y pone condicionnan na e borg cu ta husto y rasonabel pa tanto e doño di cas como e inkilino.

* Pa tanto doño di cas como inkilino dispone di informacion completo di tur dos partido. Cu informacion completo kiermen nomber corecto y completo (evita uzo di bijnaam), adres di doño di cas, actual doño di trabao, copia di paspoort of ID valido;

* Dienst Huur- en Consumentenzaken ta recomenda tur doño di cas pa percura pa e cas/ apartamento na huur tin un notificacion di number cla y visibel di leu.

* Pa e doño di cas percura pa tur cas of apartamento tin un postbus visibel y accesibel pa tur hende por deposita carta y demas corespondencia den dje.

* Dienst Huur- en Consumentenzaken ta remonda fuertemente pa tur doño di cas e inkilino tin bon documenta estado di apartamento of cas na momento di entrega/ ricibi esaki. Pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw , "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.



ENNIA ta haci donacion na Fundacion Arubano di esunnan Visualmente Incapacita



RECIENTEMENTE ENNIA a haci un donacion na Fundacion Arubano di esunnan Visualmente Incapacita (FAVI) pa compra di un computer nobo.

FAVI ta e fundacion pa hendenan cu tin problema cu bista of cu ta ciego. E meta di FAVI ta pa tanto cu ta posibel promove goso den bida, desaroyo personal y integracion di e Arubianonan visualmente incapacita. Pa logra esaki FAVI ta duna su clientela servicio riba tereno di entre otro investigacion y conseho, guia tempran, guia den enseñansa, revalidacion, guia social, actividadnan den grupo y informacion. Esaki basa riba e necesidad di tanto e cliente individual como e grupo.

E clientenan di FAVI ta siña tambe traha cu ayudo di software special riba computer. Nan ta haya les di type y computer semanalmente bou di guia. E fundacion tabatin necesidad urgente di un computer nobo, pasobra esunnan bieu mester wordo reemplasa. FAVI ta ricibi subsidio di gobierno pa cubri algun gasto, pero pa cubri cierto gastonan e fundacion ta depende di donacion y patrocinado (sponsor).

Evelina Fingal, account manager di ENNIA, a entrega e check pa cumpra un computer nobo na señora Cetty Baarh-Bijlhout, directora di FAVI. "Nos ta contento cu e donacion aki. Cu e computer nobo nos por continua cu e lesnan y di e manera ey yuda nos clientenan den nan desaroyo", asina señora Cetty Baarh-Bijlhout a declara.

Riba e foto di robes pa drechi: Gerard Timmermans, director ENNIA hunto cu Joy Duinkerk-Barry, presidente di FAVI, Cetty Baarh-Bijlhout, directora di FAVI, Evelina Fingal di ENNIA, Sary Wernet-Kelly, terapista di revalidacion y Nisha Wieske, funcionario di oficina di FAVI durante di e entrega di e check.

Mon Plaisir College cu invitacion na henter pueblo di Aruba

MON Plaisir College kier a invita henter pueblo di Aruba pa bin asisti na e " I Love My Body Fun Walk" cu lo tuma luga diahuebs awor dia 28 di november. E dia aki lo ta uno special pa e studiantenan di Mon Plaisir College ya cu nan lo revela nan proyecto di Good 4 the neighborhood di Aruba Bank. Un y tur por bin presencia e cara nobo, e make over total di e edificio di Famia Planea.

E studiantenan a haci uno super atractivo y visibel pa un y tur. Di e manera aki e studiantenan kier pa comunidad henter yega na e fundacion, bira miembro y ricibi informacion valioso tocante nan salud sexual. Alabes e dia aki Famia Planea lo lansa e jingle nobo y e logo nobo di " I love My Body".

Pa 5.00pm lo start cu e Carnaval Zumba y registracion pa T-shirt. Luga/Salida: Oficina Famia Planea Dakota, Avenida Milo Croes 17-B.

Ya ta un aña cu Bo no ta cu mi mas, pero pa mi ta parce
cu Bo no a muri.
Ora mi pasa na Bo cas, mama cla cla mi
ta mirabo sinta ta warda mi cu un
di smaak of un cariño chiquito, ya cu pa Bo,
mi edad por a subi, pero mi a keda
Bo yui consentido. Mi ta compronde
cu Papa Dios a yama Bo serca
Dje y Bo dolor a caba, pero pa mi si e
dolor di Bo aucencia no tin ningun
remedi pa kite. Mama Chichi, sigui drumi dushi den
brasa di Papa Dios.
Bo yui cu semper lo sigi stima Bo Juan Carlos Hill.
Alavez nos ta invita den nomber di yuinan y demas famia.
Conoci, tur amigo Y bisiña na un Santo Sacrificio di
Misa na Misa San Francisco na Playa
Diaranson 27 november pa 7or di anochi.
Pa motibo di ta recorda e prome aña di fayecimento di
Felipe Jacobita Flanegin mihor conoci como Chichi.
Despues di Misa lo tin un Rosario na cas Cellsiusstraat #28



Sint lo bishita Centro di Bario Playa Pabao

AYERA nochi directiva di Centro di Bario Playa Pabao a ricibi un e-mail for di Sint na unda e ta confirma su bishita na e centro aki. Den su e-mail Sint ta pidi su disculpa cu e ta confirma su bishita un tiki laat pero esaki tabata pa motibo cu Piet Mayor a file e peticion di Playa Pabao den un map robes. Sinembargo Sint ta masha contento di por bishita nos bon muchanan di Playa Pabao riba diahuebs atardi, 5 di december, di 4.30'or pa 6.30 'or. Mayornan cu ta desea pa nan yiu(nan) ricibi un regaldo riba e dia aki por pasa laga esaki na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna 25 di november pa diamars di 3 december di 8 'or pa 12'or y di 3'or pa 7. 'or. Lo cobra e suma di 10 florin pa mucha cu lo wordo uza pa cubri gastonan y un treat pa e muchanan. Pa mas informacion por tuma contacto cu Centro di Bario Playa Pabao na telefon 583-7775. Pa motibonan organisatorio no ta tuma mas mucha despues di 3 december.

Desaroyonan positivo na San Nicolas

Minister Mike de Meza controlando progreso di trabounan na Joe Laveist Sport Park



E diferente proyectonan tumando luga na San Nicolas, aunke nan ta resorta boa di su departamentonan of bao di responsabilidad di su coleganan ta pa Minister Mike de Meza "close to his heart" y e ta pasa regularmente pa evalua nan progreso y desaroyo.
Siman pasa tabata na turno no solamente e Carnival Village, pero tambe Joe Laveist Sport Park, unda tin un renobacion y expansion di servicionan tumando luga den cuater fase.

Minister De Meza, kende tin na su encargo e Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion, Utilidad y Energia ta hopi contento y satisfecho cu e atencion creciente cu p'ariba di brug ta ricibiendo. E por a nota cu cada biaha mas hende ta haciendo uzo di e parke nobo na pia di Lago Heights y tambe cu tin un interes bastante grandi pa Carnival Village for di tur skina di Aruba, incluyendo e industria turistico. Tambe, e mandatario ta hopi contento pa wak con dia pa dia mas uzo ta wordo haci di e veld di Lago Heights, cual a wordo renoba y con e habitantenan di e diferente barionan cu ta ricibiendo atencion ta disfrutando mas di nan bario cu awo ta mas sigur cu luznan di caya, etc.

Pa loke ta trata Joe Laveist Sport Park, esaki no ta cay bao di supervision di Minister De Meza, pero di Infrastructura, cual ta su colega Minister Benny Sevinger. Minister De Meza a expresa cu e tabata spera di wak cu e trabao tabata hopi mas leu, pero e ta sigur cu mester tin un of mas motibo cu esaki no ta e caso.

El a splica cu e proyecto aki ta uno sumamente bunita. Fase uno tabata e ponemento di luznan nobo pa e compleho deportivo; esaki ta completa y awo ta trahando riba fase dos, cual ta inclui cambia ful e sistema di tribuna y e "overdekking", o sea e dak. E dak nobo lo no tin pilar y pues no lo stroba bista di publico ora di weganan di beisbol y futbol. Minister De Meza a añadi cu tambe lo instala yerba di calidad halto riba e veld.

Pa loke ta trata fase 3, lo percura pa veldnan di basketball y volleyball den un "dome", cual ta cera y lo tin airco. E facilidad aki lo ta na nivel di competencianan internacional y ta ofrece espacio tambe pa practica y pa competencianan di "vechtsport", manera yudo, karate y boxeo. Tur e servicionan di Joe Laveist Sport Park ta wordo poni na disposicion di e scolnan pa duna les y organisa actividad di deporte, Minister De Meza a splica.

E di cuatro fase di e proyecto aki ta encera e establecimento di un Sport Museum na honor di deportistanan di Aruba, asina conmemorando nan logronan local y internacional.
Esaki lo ta un di e cuater museonan situa na San Nicolas. E otro tres museonan ta: Museo di Comunidad – den e ex-Nicolaas Store, Museo di Industria – den e watertoren y Museo di Carnaval.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: D. Pueblo NV

Pariba di Brug: S. Lucas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Minister di asuntonan di Hubentud tabata activo cu fundacion pa nos muchanan

MINISTER Paul Croes fuera di ta minister di asuntonan pa hubentud tambe ta un deportista y no por a keda sin demostra su responsabilidad pa yuda y participa hunto cu su Sra. Melony den e caminata diasabra ultimo di fundacion pa nos muchanan. Un gran cantidad di persona a cana cu e mesun causa pa reconoce tur esnan cu di un forma of otro diariamente ta percura pa e bienestar di nos muchanan na Aruba. Tabata un momento pa para keto un rato y analisa e trabao cu cada ken ta eherce ariba diferente tereno pero cu e mesun meta cu ta pa e bienestar di nos muchanan.

Na e mesun momento tambe e ta pa conscientisa nos pais cu tin diferente organisacion y instancianan cu ta traha y lucha pa nos muchanan. Kende esakinan ta? Tur esnan cu ta traha ariba tereno curativo, preventivo sea ta directamente of indirectamente y sa cu nan ta educadornan y cu mester reconoce nan trabao y dedicacion.

Pa mustra nan e sosten y aprecio y pa duna man atencion pa nos muchanan Minister Paul Croes y su Sra. Melony a cana "walk a mile for a child" cu a Sali for di fishermans hut despues di un bon warm up. Minister Paul Croes ta hopi contento di por a participa y demostra su sosten pa metanan asina importante pa nos muchanan demostrando aprecio pa tur boluntarionan, profesionalnan y educadornan den tur sector.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI	2:30	3311 - 9170 - 8915
	9:00	1815 - 7761 - 3646
BIG 4	2:30	1553
	9:00	8338
ZODIAC	2:30	3934 Acuario
	9:00	8918 Sagitario
LOTTO DI DIA		08 - 22 - 10 - 01 - 13
MINI MEGA		03 - 22 - 09 - 08 MEGABALL (14)
DIARIO		4156 2042 1004
SUPER FOUR		2395

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 27 November 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.66	1.68	1.70
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	195.37	196.09	196.89
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	173.38	174.96	176.72
Euro per XEU. 100	238.51	240.69	243.11



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta haña awor exatamente loke bo ta meresé. Bo tin cu recapasitá pa bo rekonosé bo erornan. Cuminsá lo ántes posibel un programa di decretonan.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo relashon actual ta fortalesé i bo ta yega na acuerdonan nobo cu bo pareha. Esnan ku ta en buska di amor, ta move na lugánan unda bo sernan ta compartí bo soño.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
E éxitonan di bo pareha ta awor di bo. Bo ta benefisiá manera nunca ántes di e bon fortuna di sosio, pareha, ruman, yunan, enfin, di tur esnan ku ta bon di salú.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Regalo, sorpresa, algu cu bo no ta spera, pero cu ta hasibu hopi felis, ta riba agènda pa bo. Lo ta hopi esnan ku ta demostrá awor loke bo ta demostrá awor.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Cuida loke tantu trabou a costabu di gana. Bo no ta den competensia cu niun hende. Bo ta exigí i duna lo mihó di bo den tur lokual bo ta realisá. .

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo palabra ta ser balorá i respetá. Bo ta risca na bisa tur loke bo curason ta sinti. Bo por consehá, inspirá, yuda i destruí lo negativo. .

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo horizonte ta expandé. Stranhero ta hunga un papel desisivo den bo bida personal i den bo carera. Papia, comunicá, expresá bo bèrdatnan. .

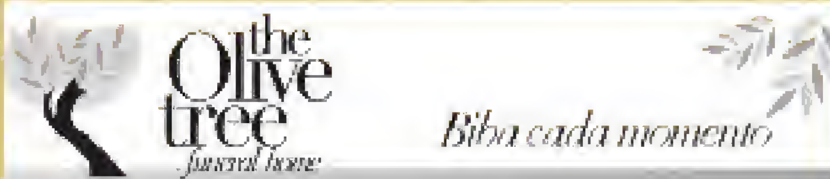
Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Habri bo mente i bo curason na loke e amor i amistat ta reservá den e etapa di bo bida. Plaka no ta falta pa loke bo mester.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Yuda, sirbi, ser generoso ku bo famia i amigunan, pero kuida hopi di loke a costabu tantu trabou di gana, ya cu nan por habusá di bo. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta uni na exelente amistatnan ku ta brùgnan pa logro mayor. Desaroyá mayor fortalesa emoshonal pa niun hende herida bo sentimentunan.

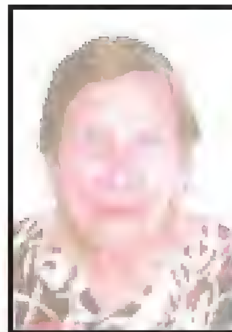
Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Evitá hende problemático cu ta manda bo bida atras. Ta momentu di sali di obligashonnan falsu i responsabilidatnan.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Duna awor e máximo i bo ta hasi tur cu exelencia. Bo interes i curiosidad den otro áreanan ta laga bo proba fortuna riba otro labornan profeshonal.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu cristianamente a fayece inespera:



Rosalinda Williams-Wever
mihor conoci como: "Linda", "Shon Lin"
23 februari 1924 - 22 november 2013

Na nomber di su

Yiunan: John Williams y famia
Patricia der Meer-Williams y Stanley der Meer y famia
Gloria Lopez-Williams y Edwin Lopez y famia
Rita Williams
Betty Williams y Guenther Bosse y famia
Edward Williams y Joyeuse Williams Mars y famia
James Williams y famia
Jerry Williams y Sharine v/den Berg y famia
Jacinto Williams y Miriam Williams Boekhoudt y famia
Joseph Williams

Amigo di cas: Etty Toppenberg

18 nieto y nietanan
8 bisanieto y bisanietanan

Subrino y subrinanan

Demas famia na Corsow, Sint Maarten, Saba, Hulanda, Surinam, Haiti, Merca, Aruba.
Conocirnan, compañero y compañaeranan di Cas di Cuido na Palisiaweg, Flor di Brazil y Flor di Violeta

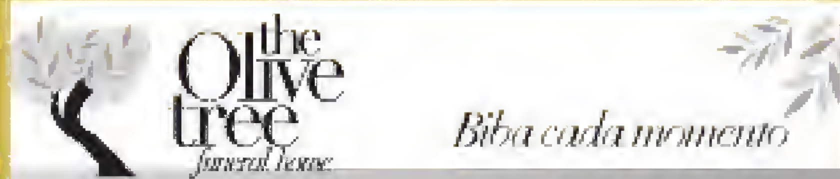
Famianan: Williams y Wever, der Meer, Lopez, Bosse, Mars, Tanamal, v/den Berg, Harms, Boekhoudt, Croes, Kock, Wout, Thielman, Lampe, de Cuba, Tromp, v/der Linden, Vrolijk, Guicherit, Thijsen, Punselie, Peterson, Geerman, Franca, Robert, Ras, Maduro, de Lange, de Kort, Quandus, Faro, Amstelveen, Warner, Fräser, Blijden, Toppenberg, Webb, Le Grand, Irwin, Janssen, Kely y Beauperthuy y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 28 november 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "F.A.V.I." lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den the Olive Tree Funeral Home pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas; Diaranzon 27 november 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Despues di un lucha basta largo, cu un malesa.

Ta anuncia fayecimento di nos querido tata, esposo, ruman, tio y amigo:



REYNALDO ROSARIO FRANKEN
Mihor conoci como CHINO of RINO

Mama : Juanita Hermus -Thielman

Casa: Carla Franken-Martinus

Yiunan: Ry-Jean Franken
Jean-Carl Franken
Jean-Kyenne Franken

Rumannan: Agatha Franken y famia
Francisco Angela y Roycelyn Baarh y famia

Como Ruman: Aymond(Aby) y Geraldine Angela y yiunan

Wela: Bertha Franken

Tanta y Omonan: Alcida Thode y famia
Romana Tomasa y famia na merca
Linchi Croes y famia
Flora Wernet yfamia
Linda y Fein y famia
Mena y Roly Croes y Famia
Vita Wernet y famia
Ina y David Worsling y famia na Hulanda
Rosa Wernet y famia
Cheryl Wernet y Mirto y famia
Pedro Franken y Chenta y famia
Ika Flanegin y Gilbert y famia
Lili y Albert Maduro y famia

Swa y Cuñanan: Carlos Martinus y yiunan
Karina y Elson Barry-Martinus y yiunan
Jane y Julio Tromp-Martinus y yiunan

Comernan stima: Esther Semeleer y famia
Dianthe Barbolina-v/d Hoeven na Cur
Comper: Robert Maduro y Famia

Padrino: Adriaan Croes y Sra y Famia

Sobrino y sobrinanan: Vanessa, Carolina, Richard, Jean-Marc y Sheanuar, Carry-Lynn, Carlyle, Raniella, Rayenne, Zarik, Ramy, Zair

Amigonan di semper: Sonny Angela, Mino Croes, Domi

Como famia: Lulu Tomasa y Famia; Lindell Werleman y famia; Judith Sabajo y yiu
Ariette Camara y yiunan

Bisiñanan: Rumannan Balz y famia

Ex coleganan di de Palm Tours y Coleganan di Fantasy Tours

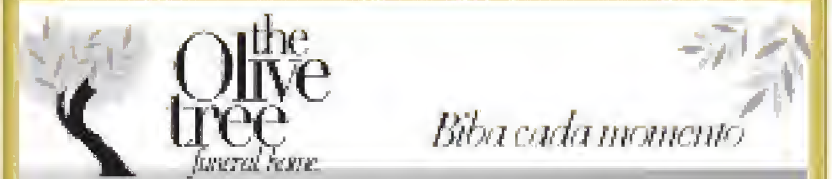
Demas famia y conocirnan: Franken, Martinus, Hermus, Thielman, Wernet, Maduro, Croes, Dirksz, Rasmijn, Chong, Angela, Ras, Werleman, Koolman, Flanegin, Thiel, Yarzagaray, Camara, Worsling, Specht (Cur), Kalvino(Cur), De Castro (Cur), Boekhouwer, Sabajo, Gumbs, Cunha, Gil, Caceres, Thode

Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 27 di November pa 3'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana Central na Sabana Basora. E resto mortal di Chino lo ta reposa for di 1'or di atardi den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Na lugar di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Blessed are they that mourn for they shall be comforted "

It is with deep sorrow that we announce the death of:



Mrs. Lucia Maria Blijden Carty
affectionately known as "Ms. Lucy"
Born on the 14th day of June 1928 on the island of Anguilla.
She passed away peacefully at home on Tuesday November 19, 2013 in Aruba

Left to mourn are:
her 4 children: Maureen Blijden & Family
Bernadette Monize Blijden & Family
Grace "Lady Grace" Blijden & Family
Clyde Blijden & Family

Godson: Victor "Toto" Rhoda
Brother in Christ: Mr. Mc Fallen

Brother: Simon Carty & Family in Sint Maarten

Grand children : Nataly Russell and Family in Holland
Amy Blijden, Geneitha Russell, Loredana & Donicio Blijden in Holland
Jenneve "Jen" Russell in Aruba
Louize, Lucey and Louicio (Weecio) Monize in New York

Great Grand children: Noel, Leila and Chloé

Daughter in law: Diana Blijden Korevaar in Holland

Son in Law: Louis Monize in New York , and Ruben Deville in Holland

Sisters & Brothers in Law in Holland and Alphons Blijden & Family in Aruba

Nieces & nephews in Sint Maarten and Holland

Cousins: Maria Albert in Sint Maarten, Ms. Goerge & Rosemond in Curacao

God child: Astrid & Ralph Dinzey & Family in Aruba

Close friends: Eileen Rhoda, Sylvia Rombley, Gabriel "Gabbie" Munoz, Albertha Burke, Janet Williams, & Lourdes Leerdam & Family all in Aruba. Mrs. Rosie Labega and Family, Mrs. Pearl Forde and Family, Mr. & Mrs Vincent Doncher & Family in Sint Maarten, Regie Leonard, and Deedrick and Barbara Cannegieter all in Sint Maarten.

The Late Mrs. Lucia Blijden was related to the following families: Carty, Blijden, Monize, Russell, Richardson, Bowers, Koeiman, James, Pantophlet, Williams, Mirjah, Haatma, Cannegieter, Muller, Arrindell, Fourier, Illis, Duzant, Den Heyer, Korevaar, Alleyne, Hughes Family in Anguilla and others too numerous to mention .

She also leaves to mourn: Her Kibrahacha Family, members of The YMCA Golden ages, Grupo Flamboyant , and members of the Evangelical church in San Nicolas Aruba .

Funeral Service will take place on Wednesday November 27, 2013 at the Evangelical Church, Jasmijnstraat # 7 in San Nicolas Aruba. Viewing will be from 1:00 pm – 3:00 pm followed by the service from 3:00 pm – 4:00 pm. Followed by Internment at the Catholic cemetery in San Nicolas.

The family is requesting that persons attending the funeral, to please wear cheerful colors. Preferably green since this was her favorite color.

After the funeral the family would prefer to mourn in private and is therefore requesting no visitors at the home.

May her soul rest eternal peace.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Ex ta bay cu grupo y ta menasa amigo di su ex

CENTRAL di Polis ta manda Patruya na Calidad Supermarket, caminda un persona a wordo menasa. Eynan e homber T.N. ta bisa cu e homber R.J, kende ta ex amigo di su amiga, pa un tempo caba ta busca problema cun'e y su amiga. E ta bisa cu nan ta wordo gestalk pa R.J. Tambe e ta bisa cu R.J. ta bin cu un grupo di hoben cu ta biba den Cayenastraat. E grupo kier maltrata T.N. y algun biaha caba a menase cu morto.

T.N. a bisa cu el a duna keho caba na Recherche. Segun su declaracion R.J. a bay cu su grupo na cas di su mama y a tira e cas y su auto cu piedra y boter. Polis a bisa T.N. pa e bay Recherche y tambe a conseh'e pa e yama Polis mesora si R.J. bolbe bin cu su grupo. Polis a busca e grupo, pero nan a bay sconde. E caso tin atencion di Polis.

Tas di turista a disparce bou di hut

E muhe P, nacina Hulanda di 26 aña, dialuna a bay warda di Polis na Shaba, pa duna keho di ladronicia di su tas. E ta bisa cu diasabra 22.00 e tabata riba e strand na Andicuri. E tabatin un tas blauw cu contentido y a pone bou di un hut. Segun su declaracion, tabatin mas tas bou di e hut y tabatin hopi hende ta cana rond. E ta bisa cu e mesun dia 23.30, ora cu el a bay coy su tas, el a mira cu e tas a disparce. Den e tas e tabatin un I-pone 5,blanco, un cartera color blauw cu 25 florin, un bisti color ros y un jeans. El tin un seguro di biahe y Polisnan a tuma su keho.

Algun joyas a disparce for di cas na Wayaca

CENTRAL di Polis a manda patruya dialuna 11.50, na un cas na Wayaca pa un ladronicia. Eynan e muhe L, ta bisa cu mas o menos 10.30 el a laga su cas intacto y na yabi y tambe a cera su porta di cura . Ora cu el a bolbe, el a mira cu su porta di cura tabata habri. El a bay controla e porta banda pabou di e cas y a mira cu e porta a wordo forsa. Paden den su camber, el a mira cu desconocinan a busca e cashi di anochi y a bay cu algun joyas. Tambe nan a listra den un otro camber, pero L, no a ripara cu nan a bay cu algo. Keho a wordo tuma.

Prome Minister Mike Eman contento

Miembronan di Tweede Kamer a mustra aprecio pa e trabou constructivo cu Aruba a haci

PROME Minister Eman a sali hopi satisfecho for di un reunion cu e comision di Relacionnan di Reino di Tweede cu "a bay den forma sumamente constructivo". E forma di construccion aki, Prome Minister Mike Eman a declara na final di e reunion, "ta demostra cu e reputacion cu nos a bin ta construi durante añanan den contacto cu Hulanda y Den Haag, ta un reputacion solido, basa riba un vision y respet mutuo, pa e forma con nos ta mira con Reino por funciona".

E mandatario den su declaracion ta bisa cu e confiansa a wordo logra door di e institutonan estableci aki y e stabilidad cu a logra pone na Aruba. Ta papia di un vision comparti unda cu Reino cu por bay funciona miho hunto. Gobierno sigur di su banda ta mira cu tin un interes hopi cla y esaki ta demostra tambe den e interes y sosten cu ta wordo brinda door di miembronan di Tweede Kamer pa e forma cu Aruba a duna un enfoke na un relacion constructivo den Reino. Pa e organo aki ta mira con no solamente ta pensa riba Aruba pero tambe riba e otro partinan den Reino, unda cu ta busca un complementacion di otro y traha hunto for di e region aki. El a señala riba e expresion haci door di Rey Willem-Alexander, cu Aruba ta e Brug Natural entre Europa y e region aki. "Esey ta algo cu ta haci nos hopi contento, cu por mira cuanto aprecio y boluntad cu tin pa traha cu Aruba riba e trayecto aki," Eman a señala.

E mandatario a splica cu den e presentacion na e comision permanente, a duna un bista di e exitonan di e gobernacion di Gabinete Mike Eman 1, y na mesun momento presentando cual ta e retonan cu e di dos gobernacion di e signatura berde lo tin, y con lo atende cu e retonan aki. "Por a mira di biaha e interes di parti di Hulanda y di e miembronan. Tabatin pregunta riba p.e. con Aruba a logra asina hopi cos den un tempo asina cortico, tabata kier sa di e factornan di exito e ultimo cuatro añanan."

E mandatario a bisa cu el a comenta di biaha cu esaki en parti tambe ta debi na e bon cooperacion cu tabatin cu Hulanda, cu a yuda partido AVP den su reorganisacion interno cu ora nan a yega na gobernacion, tabata completamente prepara pa esaki. AVP, el a bisa, no solamente a hiba oposicion, pero a prepara su mes pa carga responsabilidad gubernamental. "E preparacion aki a hunga un rol hopi grandi for di momento cu nos a acepta responsabilidad, pasobra nos tabata sa hopi bon kico nos kier y con nos por logre."







